

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 24 (2017)  
**Heft:** 266

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Saiten Ostschweizer Kulturmagazin  
266. Ausgabe, April 2017,  
24. Jahrgang, erscheint monatlich  
Herausgeber: Verein Saiten, Verlag,  
Frongartenstrasse 9, Postfach 556,  
9004 St.Gallen, Tel. 071 222 30 66  
Redaktion: Corinne Riedener, Peter Surber,  
Frédéric Zwicker, redaktion@saiten.ch  
Verlag/Anzeigen: Marc Jenny, Philip Stuber,  
verlag@saiten.ch

Sekretariat: Irene Brodbeck,  
sekretariat@saiten.ch  
Kalender: Michael Felix Grieder,  
kalender@saiten.ch  
Gestaltung: Samuel Bänziger, Larissa Kasper,  
Rosario Florio, Brad Pitt  
grafik@saiten.ch  
Korrektur: Esther Hungerbühler,  
Samuel Werinos  
Vereinsvorstand: Zora Debrunner,  
Heidi Eisenhut, Christine Enz, Peter Olibet,  
Christoph Schäpper, Hanspeter  
Spörri (Präsident), Rubel Vetsch

Vertrieb: 8 days a week, Rubel Vetsch  
Druck: Niedermann Druck AG, St.Gallen  
Auflage: 6000 Ex.  
Anzeigentarife: siehe Mediadaten 2015/16  
Saiten bestellen: Standardbeitrag Fr. 85.-,  
Unterstützungsbeitrag Fr. 125.-, Gönner-  
beitrag Fr. 350.-, Patenschaft Fr. 1000.-  
Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch  
Internet: www.saiten.ch

POSITIONEN

8 Reaktionen / In eigener Sache

9 Blickwinkel

VON WASSILI WIDMER

10 Stadtpunkt

VON DANI FELS

10 Stimmrecht

VON GÜLISTAN ASLAN

12 Redeplatz

MIT PINO STINELLI

13 Gastrecht

VON RAINER VON ARX

15 Herr Sutter sorgt sich...

VON BERNHARD THÖNY

15 Evil Dad

VON MARCEL MÜLLER

TITEL

18 Sterben: Versuch einer Annäherung

Psychoonkologin, Sterbebegleiterin und Ethiker  
geben Auskunft.

VON URS FITZE

21 Der Mann mit dem Schnauz

VON O.G.

22 Schlaf, Chindli, schlaf

Wenn ein Kind stirbt: Die Betreuerin erzählt.

VON FRÉDÉRIC ZWICKER

28 Grand Hotel der letzten schönen Tage

Ein Besuch bei Frau Kühn im Hof Riedern.

VON CLAUDIO BUCHER

30 «Hätte ich den Eid geschworen,  
würde ich ihn brechen»

Interview mit Erika Preisig, Sterbehelferin.

VON FRÉDÉRIC ZWICKER

33 Sterben lassen.

VON CORINNE RIEDENER

36 Letzter Wille. Die Infos.

37 Elisabetta fährt nach Hause.

VON JULIA SUTTER

Die Bilder zum Titelthema stammen von Walter Schels.

An dieser Ausgabe haben mitgearbeitet:  
Rainer von Arx, Gülistan Aslan, Ladina  
Bischof, Wendelin Brühwiler, Claudio  
Bucher, Zora Debrunner, Heidi Eisenhut,  
Tine Edel, Dani Fels, Urs Fitze, Dario  
Forlin, O.G. Inka Grabowsky, Philipp Grob,  
Michael Felix Grieder, Nina Keel, Emil

Keller, Daniel Kehl, Stefan Keller, A.L.,  
Josef Felix Müller, Marcel Müller, Lika  
Nüssli, Charles Pfahlbauer jr., Niklaus  
Reichle, Julia Sutter, Walter Schels,  
Bernhard Thöny, Samuel Tanner, Wassili  
Widmer

© 2017: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte  
vorbehalten. Nachdruck, auch auszugs-  
weise, nur mit Genehmigung. Die Urheber-  
rechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe  
bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für  
unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos  
und Illustrationen.

#### PERSPEKTIVEN

---

### 40 Flaschenpost

---

VON NINA KEEL AUS LONDON

#SAITENFÄHRTEIN: FRAUENFELD

---

### 42 Im Eisenwerk, im Bücherreich.

---

VON PETER SURBER

---

### 43 Appenzell Ausserrhoden

---

---

### 43 Rheintal

---

---

### 44 Winterthur

---

---

### 44 Toggenburg

---

#### KULTUR

---

### 46 Mystik und Wortlaut – Das Interview mit Hildegard Elisabeth Keller.

---

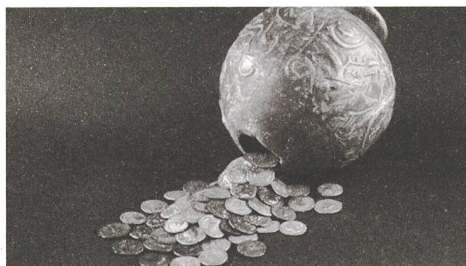
VON PETER SURBER

---

### 50 Kultursparen? Kulturmachen! Kultur fördern!

---

VON PETER SURBER UND JOSEF FELIX MÜLLER



---

### 53 Gut so: Papst und Abstinenzler mit Album Nummer drei.

---

VON FRÉDÉRIC ZWICKER

---

### 54 Zweimal Jugendtheater zum Ersten und Zweiten Weltkrieg.

---

VON INKA GRABOWSKY

---

### 55 Wolfram Lotz: Rede zum unmöglichen Theater

---

---

### 56 Miklós Klaus Rózsa, Fotograf des Widerstands.

---

VON MICHAEL FELIX GRIEDER

---

### 57 Der Kulturparcours – quer durch die Ostschweiz.

---

---

### 59 Mixologie

---

VON NIKLAUS REICHLER UND PHILIPP GROB

---

### 59 Am Schalter im April: Daniel Ammann

---

#### KALENDER

---

### 60 April-Kalender

---

---

### 82 Kiosk

---

#### ABGESANG

---

### 85 Kehl buchstabiert die Ostschweiz

---

---

### 87 Kellers Geschichten

---

---

### 89 Charles Pfahlbauer jr.

---

---

### 91 Kreuzweiseworte

---